

# Tazria+ M'tzora: Shabbat Triennial year 1: Shabbat Rosh Chodesh

[Leviticus]

(12)1: The LORD spoke to Moshe, saying, 2: Speak to the children of Yisrael, saying,

If a woman conceive seed, and bear a male, then she shall be unclean seven days;

as in the days of the impurity of her sickness shall she be unclean. 3: In the eighth day

the flesh of his foreskin shall be circumcised. 4: And thirty-three days

she shall continue in the blood of purity ; she shall touch no holy thing, nor come into the sanctuary,

until the days of her purifying be fulfilled. 5: But if she bear a female,

then she shall be unclean two weeks, as in her impurity; and sixty-six days

she shall continue in the blood of purity. 6: When the days of her purifying are fulfilled,

for a son, or for a daughter, she shall bring a lamb a year old for a burnt-offering,

and a young pigeon, or a turtle-dove, for a sin-offering, to the door of the Tent of Meeting, to the priest:

7: and he shall offer it before the LORD, and make atonement for her; and she shall be cleansed from the fountain of her blood.

This is the teaching for her who bears, whether a male or a female.

8: If her means aren't sufficient for a lamb, then she shall take two turtle-doves,

or two young pigeons; one for a burnt-offering, and the other for a sin-offering: and the priest shall make atonement for her, and she shall be clean.

(13)1: The LORD spoke to Moshe and to Aharon, saying, 2: When a man shall have in the skin of his flesh

a rising, or a scab, or a bright spot,

and it become in the skin of his flesh the plague of tzaraath, then he shall be brought to Aharon the priest,

or to one of his sons the priests: 3: and the priest shall look on the plague in the skin of the flesh:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 2 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

לֵאמֹר אִשָּׁה כִּי תִזְרִיעַ וַיֵּלְדָה זָכָר וּטְמֵאָה שְׁבַע יָמִים

כִּי־יָמִים כִּי־יָמִים נִדְתָה דֹתָהּ תִטְמָא: 3 וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי

יִמּוֹל בְּשָׂרָה עֲרֻלָתוֹ: 4 וּשְׁלֹשִׁים יוֹם וּשְׁלֹשֶׁת יָמִים

תֵּשֵׁב בְּדַמֵּי טְהָרָה בְּכָל־קֹדֶשׁ לֹא־תִגַּע וְאֶל־

הַמִּקְדָּשׁ לֹא תָבֹא עַד־מְלֵאת יָמֶי טְהָרָה: 5 וְאִם־

נִקְבָה תֵלֵד וּטְמֵאָה שְׁבַע־יָמִים כִּנְדָתָהּ וּשְׁשִׁים יוֹם

וּשְׁשֶׁת יָמִים תֵּשֵׁב עַל־דַּמֵּי טְהָרָה: 6 וּבְמְלֵאת יָמֶי

טְהָרָה לְבֶן־אֹרֶז אוֹ לְבַת־תְּבִיאָה כֶּבֶשׂ בֶּן־שָׁנָתוֹ לְעֹלָה

וּבֶן־יוֹנָה אוֹ־תֹר לְחֻטָּאת אֶל־פֶּתַח אֹהֶל־מוֹעֵד אֶל־

הַכֹּהֵן: 7 וְהִקְרִיבֹהּ לְפָנַי יְהוָה וְכִפֶּר עָלֶיהָ וּטְהָרָה

מִמָּקֹר דַּמְיָהּ זֹאת תֹּרַת הַיִּלְדוֹת לְזָכָר אוֹ לְנִקְבָה:

8 וְאִם־לֹא תִמָּצָא יָדָהּ דֵּי־שֶׁה וְלָקַחָהּ שְׁתֵּי־תֹרִים

אוֹ שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה אֶחָד לְעֹלָה וְאֶחָד לְחֻטָּאת וְכִפֶּר

עָלֶיהָ הַכֹּהֵן וּטְהָרָה:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר: 2 אֲדָם

כִּי־יִהְיֶה בְּעוֹר־בְּשָׂרוֹ שְׂאֵת אוֹ־סַפְחַת אוֹ בַהֶרֶת

וְהִיָּה בְּעוֹר־בְּשָׂרוֹ לְנֹגַע צָרַעַת וְהִבְאִי אֶל־אַהֲרֹן

הַכֹּהֵן אוֹ אֶל־אֶחָד מִבְּנָיו הַכֹּהֲנִים: 3 וְרָאָה הַכֹּהֵן

and if the hair in the plague be turned white,

אֶת־הַנִּגַּע בְּעוֹר־הַבָּשָׂר וְשַׁעַר בַּנֶּגַע הַפֶּה לָבָן

and the appearance of the plague be deeper than the skin of his flesh, it is the plague of tzaraath;

וּמִרְאֵה הַנִּגַּע עֲמֻק מֵעוֹר בְּשָׂרוֹ נִגַּע צָרַעַת הוּא

and the priest shall look on him, and pronounce him unclean. 4: If the bright spot be white in the skin of his flesh, and the appearance of it isn't deeper than the skin, and the hair of it isn't turned white,

וְרָאֵהוּ הַכֹּהֵן וְטָמֵא אֹתוֹ: 4 וְאִם־בִּהְרֵת לְבָנָה הוּא

then the priest shall shut up the plague seven days:

בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ וְעֲמֻק אִין־מִרְאֵה מִן־הָעוֹר וְשַׁעֲרָה

5: and the priest shall look on him the seventh day: and behold, if the plague has remained in its appearance, and the plague isn't spread in the skin, then the priest shall shut him up seven days more:

לֹא־הִפָּךְ לָבָן וְהִסְגִּיר הַכֹּהֵן אֶת־הַנִּגַּע שִׁבְעַת

יָמִים: 5 וְרָאֵהוּ הַכֹּהֵן בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְהִנֵּה הַנִּגַּע עָמַד

6: and the priest shall look on him again the seventh day;

בְּעֵינָיו לֹא־פָשָׂה הַנִּגַּע בְּעוֹר וְהִסְגִּירוֹ הַכֹּהֵן שִׁבְעַת

and behold, if the plague be dim, and the plague hasn't spread in the skin, then the priest shall pronounce him clean: it is a scab: and he shall wash his clothes, and be clean. 7: But if the scab spread abroad in the skin,

יָמִים שְׁנִית: 6 וְרָאֵה הַכֹּהֵן אֹתוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שְׁנִית

וְהִנֵּה כֶּהָה הַנִּגַּע וְלֹא־פָשָׂה הַנִּגַּע בְּעוֹר וְטָהֲרוֹ

הַכֹּהֵן מִסְפַּחַת הוּא וְכִבֵּס בְּגָדָיו וְטָהַר: 7 וְאִם־פָּשָׂה

after that he has shown himself to the priest for his cleansing,

תַּפְשָׂה הַמְּסַפַּחַת בְּעוֹר אַחֲרֵי הִרְאָתוֹ אֶל־הַכֹּהֵן

he shall show himself to the priest again: 8: and the priest shall look;

לְטָהַרְתּוֹ וְנִרְאָה שְׁנִית אֶל־הַכֹּהֵן: 8 וְרָאֵה הַכֹּהֵן

and behold, if the scab be spread in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is tzaraath.

וְהִנֵּה פָשְׂתָה הַמְּסַפַּחַת בְּעוֹר וְטָמֵאוֹ הַכֹּהֵן צָרַעַת

הוּא:

9: When the plague of tzaraath is in a man, then he shall be brought to the priest; 10: and the priest shall look; and behold, if there be a white rising in the skin, and it have turned the hair white,

נִגַּע צָרַעַת כִּי תִהְיֶה בְּאָדָם וְהוּבָא אֶל־הַכֹּהֵן: 10 וְרָאֵה

הַכֹּהֵן וְהִנֵּה שְׂאֵת־לְבָנָה בְּעוֹר וְהִיא הִפְכָה שַׁעַר

and there be quick raw flesh in the rising, 11: it is an old tzaraath in the skin of his flesh,

לָבָן וּמִחֵית בָּשָׂר חַי בַּשְּׂאֵת: 11 צָרַעַת נוֹשֶׁנֶת הוּא

and the priest shall pronounce him unclean: he shall not shut him up, for he is unclean.

בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ וְטָמֵאוֹ הַכֹּהֵן לֹא יִסְגְּרוֹ כִּי טָמֵא

12: If the tzaraath break out abroad in the skin, and the tzaraath cover

הוּא: 12 וְאִם־פָּרוּחַ תִּפְרַח הַצָּרַעַת בְּעוֹר וְכִסְתָּהּ

all the skin of [him who has] the plague from his head even to his feet,

הַצָּרַעַת אֶת כָּל־עוֹר הַנִּגַּע מִרֹאשׁוֹ וְעַד־רַגְלָיו

as far as appears to the priest; 13: then the priest shall look; and behold, the tzaraath has covered all his flesh,

לְכָל־מִרְאֵה עֵינָי הַכֹּהֵן: 13 וְרָאֵה הַכֹּהֵן וְהִנֵּה כִסְתָּהּ

he shall pronounce [him] clean [who has] the plague: it is all turned white: he is clean.

14: But whenever raw flesh appears in him, he shall be unclean.

15: The priest shall look on the raw flesh, and pronounce him unclean: the raw flesh is unclean: it is tzaraath.

16: Or if the raw flesh turn again, and be changed to white,

then he shall come to the priest; 17: and the priest shall look on him; and behold, if the plague be turned into white,

then the priest shall pronounce [him] clean [who has] the plague: he is clean.

18: When the flesh has in the skin of it a boil, and it is healed, 19: and in the place of the boil there is a white rising, or a bright spot, reddish-white,

then it shall be shown to the priest; 20: and the priest shall look; and behold, if the appearance of it be lower than the skin, and the hair of it be turned white, then the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of tzaraath, it has broken out in the boil.

21: But if the priest look on it, and behold, there be no white hairs therein,

and it isn't lower than the skin, but is dim;

then the priest shall shut him up seven days: 22: If it spread abroad in the skin,

then the priest shall pronounce him unclean: it is a plague. 23: But if the bright spot stays in its place, and hasn't spread, it is the scar of the boil; and the priest shall pronounce him clean.

24: Or when the flesh has in the skin of it a burning by fire,

and the quick flesh of the burning become a bright spot, reddish-white, or white;

25: then the priest shall look on it; and behold, if the hair in the bright spot be turned white,

and the appearance of it be deeper than the skin; it is tzaraath, it has broken out in the burning:

הַצֵּרַעַת אֶת־כָּל־בָּשָׂרוֹ וְטָהַר אֶת־הַנֶּגַע כִּלּוֹ הַפֶּךָ:

לָבֵן טָהוֹר הוּא: <sup>14</sup>וּבְיָוָם הִרְאוֹת בּוֹ בָּשָׂר חַי יִטְמָא:

<sup>15</sup>וְרָאָה הַכֹּהֵן אֶת־הַבָּשָׂר הַחַי וְטִמְאוֹ הַבָּשָׂר הַחַי

טָמֵא הוּא צִרְעַת הוּא: <sup>16</sup>אוֹ כִּי יָשׁוּב הַבָּשָׂר הַחַי

וְנִהְפָךְ לָלָבֵן וּבָא אֶל־הַכֹּהֵן: <sup>17</sup>וְרָאָהּ הַכֹּהֵן וְהִנֵּה

נִהְפָךְ הַנֶּגַע לָלָבֵן וְטָהַר הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּגַע טָהוֹר

הוּא:

<sup>18</sup>וּבָשָׂר פִּי־יְהִיָּה בּוֹ־בְעֵרוֹ שְׁחִין וְנִרְפָּא: <sup>19</sup>וְהָיָה בַּמָּקוֹם

הַשְּׁחִין שְׂאֵת לְבָנָה אוֹ בִּהְרֵת לְבָנָה אֲדַמְדָּמַת

וְנִרְאָה אֶל־הַכֹּהֵן: <sup>20</sup>וְרָאָה הַכֹּהֵן וְהִנֵּה מֵרָאֵה שָׁפַל מִן־

הָעוֹר וְשַׁעֲרָה הַפֶּךָ לָבֵן וְטִמְאוֹ הַכֹּהֵן נִגַּע־צִרְעַת

הוּא בַּשְּׁחִין פִּרְחָה: <sup>21</sup>וְאִם | יִרְאֶנָּה הַכֹּהֵן וְהִנֵּה אֵין־

בָּהּ שַׁעַר לָבֵן וְשָׁפְלָה אֵינְנָה מִן־הָעוֹר וְהִיא כִּהָה

וְהִסְגִּירוּ הַכֹּהֵן שִׁבְעַת יָמִים: <sup>22</sup>וְאִם־פָּשָׂה תִפְשָׂה

בְּעוֹר וְטִמְא הַכֹּהֵן אֹתוֹ נִגַּע הוּא: <sup>23</sup>וְאִם־תַּחֲתִיָּה תַעֲמֹד

הַבִּהְרֵת לֹא פִשְׁתָּה צָרְבַת הַשְּׁחִין הוּא וְטָהַרוּ

הַכֹּהֵן: <sup>24</sup>אוֹ בָּשָׂר פִּי־יְהִיָּה בְּעֵרוֹ

מִכּוֹת־אֵשׁ וְהִיָּתָה מַחֲיַת הַמִּכּוֹה בִּהְרֵת לְבָנָה

אֲדַמְדָּמַת אוֹ לְבָנָה: <sup>25</sup>וְרָאָה אֹתָהּ הַכֹּהֵן וְהִנֵּה נִהְפָךְ

שַׁעַר לָבֵן בַּבִּהְרֵת וּמֵרָאֵה עֲמֻק מִן־הָעוֹר צִרְעַת

and the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of tzaraath.

26: But if the priest look on it, and behold, there be no white hair in the bright spot,

and it isn't lower than the skin, but is dim; then the priest shall shut him up seven days:

27: and the priest shall look on him the seventh day:

if it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of tzaraath.

28: But if the bright spot stays in its place, and hasn't spread in the skin, but is dim;

it is the rising of the burning, and the priest shall pronounce him clean:

for it is the scar of the burning.

29: When a man or woman has a plague on the head or on the beard,

30: then the priest shall look on the plague; and behold, if the appearance of it be deeper than the skin, and there be in it yellow thin hair, then the priest shall pronounce him unclean: it is a scall,

it is tzaraath of the head or of the beard. 31: If the priest look on the plague of the scall,

and behold, the appearance of it isn't deeper than the skin, and there be no black hair in it,

then the priest shall shut up [him who has] the plague of the scall seven days:

32: In the seventh day the priest shall look on the plague; and behold, if the scall isn't spread,

and there be in it no yellow hair, and the appearance of the scall

isn't deeper than the skin, 33: then he shall be shaved, but he shall not shave the scall;

and the priest shall shut up [him who has] the scall seven days more:

34: and in the seventh day the priest shall look on the scall; and behold, if the scall hasn't spread in the skin,

and the appearance of it isn't deeper than the skin;

הוּא בַּמְכוּהַ פָּרַחָה וְטִמְאָ אֹתוֹ הִכְהִין נִגַע צָרַעַת

הָיָא: <sup>26</sup>וְאָם | יִרְאֶנָּה הִכְהִין וְהִנֵּה אֵין־בַּבְּהֶרֶת שֵׁעַר

לְבָן וּשְׁפֵלָה אֵינְנָה מִן־הָעוֹר וְהוּא כֹהָה וְהִסְגִּירוֹ

הִכְהִין שִׁבְעַת יָמִים: <sup>27</sup>וְרָאָהּ הִכְהִין בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי

אִם־פָּשָׁה תִפְשָׁה בְּעוֹר וְטִמְאָ הִכְהִין אֹתוֹ נִגַע

צָרַעַת הָיָא: <sup>28</sup>וְאִם־תַּחֲתִיהָ תַעֲמֹד הַבְּהֶרֶת לֹא־פִשְׁתָּהּ

בְּעוֹר וְהוּא כֹהָה שְׂאֵת הַמְכוּהַ הוּא וְטָהְרוּ הִכְהִין

כִּי־צָרַבַת הַמְכוּהַ הוּא:

<sup>29</sup>וְאִישׁ אֹו אִשָּׁה כִּי־יְהִיָּה בּוֹ נִגַע בְּרֹאשׁ אֹו בְּזָקֵן:

<sup>30</sup>וְרָאָהּ הִכְהִין אֶת־הַנֶּגַע וְהִנֵּה מֵרְאֵהוּ עֲמֹק מִן־הָעוֹר

וּבּוֹ שֵׁעַר צָהָב דָּק וְטִמְאָ אֹתוֹ הִכְהִין נִתְקַ הוּא

צָרַעַת הָרֹאשׁ אֹו הַזָּקֵן הוּא: <sup>31</sup>וְכִי־יִרְאֶה הִכְהִין אֶת־

נִגַע הַנֶּתֶק וְהִנֵּה אֵין־מֵרְאֵהוּ עֲמֹק מִן־הָעוֹר וְשֵׁעַר

שָׁחַר אֵין בּוֹ וְהִסְגִּיר הִכְהִין אֶת־נִגַע הַנֶּתֶק שִׁבְעַת

יָמִים: <sup>32</sup>וְרָאָהּ הִכְהִין אֶת־הַנֶּגַע בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְהִנֵּה

לֹא־פָשָׁה הַנֶּתֶק וְלֹא־הָיָה בּוֹ שֵׁעַר צָהָב וּמֵרְאֵהּ

הַנֶּתֶק אֵין עֲמֹק מִן־הָעוֹר: <sup>33</sup>וְהִתְגַלַּח וְאֶת־הַנֶּתֶק לֹא

יִגְלַח וְהִסְגִּיר הִכְהִין אֶת־הַנֶּתֶק שִׁבְעַת יָמִים שְׁנִית:

<sup>34</sup>וְרָאָהּ הִכְהִין אֶת־הַנֶּתֶק בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְהִנֵּה לֹא־

פָּשָׁה הַנֶּתֶק בְּעוֹר וּמֵרְאֵהוּ אֵינְנּוּ עֲמֹק מִן־הָעוֹר

then the priest shall pronounce him clean: and he shall wash his clothes, and be clean. 35: But if the scall spread abroad in the skin after his cleansing, 36: then the priest shall look on him;

and behold, if the scall be spread in the skin, the priest shall not seek for the yellow hair; he is unclean.

37: But if the scall remains in its appearance, and black hair be grown up therein;

the scall is healed, he is clean: and the priest shall pronounce him clean.

38: When a man or a woman has in the skin of the flesh bright spots,

even white bright spots; 39: then the priest shall look;

and behold, if the bright spots in the skin of their flesh be of a dull white, it is a harmless rash, it has broken out in the skin; he is clean.

וְטָהַר אֹתוֹ הַכֹּהֵן וְכִבְּסוֹ בְּגָדָיו וְטָהַר: וְאִם-פָּשָׁה  
יִפְשָׁה הַנֶּחֱטָק בְּעוֹר אַחֲרָי טָהַרְתּוֹ: וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן  
וְהִנֵּה פָּשָׁה הַנֶּחֱטָק בְּעוֹר לֹא-יִבְקֹר הַכֹּהֵן לִשְׂעָר  
הַזָּהָב טָמֵא הוּא: וְאִם-בְּעֵינָיו עֵמֵד הַנֶּחֱטָק וְשְׂעָר  
שָׁחַר צָמַח-בּוֹ נִרְפָּא הַנֶּחֱטָק טָהוֹר הוּא וְטָהַרוּ  
הַכֹּהֵן: וְאִישׁ אִו-אִשָּׁה כִּי-יִהְיֶה  
בְּעוֹר-בְּשָׂרָם בְּהֵרֵת בְּהֵרֵת לְבָנֹת: וְרָאָה הַכֹּהֵן  
וְהִנֵּה בְּעוֹר-בְּשָׂרָם בְּהֵרֵת כִּהוֹת לְבָנֹת בְּהֵק הוּא  
פָּרַח בְּעוֹר טָהוֹר הוּא:

[Numbers]

9: On the Sabbath day two lambs a year old without blemish, and two tenths [of an ephah] of fine flour for a meal-offering,

mingled with oil, and its drink-offering: 10: this is the burnt-offering of each Sabbath on its Sabbath,

besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.

11: In the beginnings of your months you shall offer a burnt-offering to the LORD: two young bulls, and one ram,

seven lambs a year old, without blemish;

12: and three tenths [of an ephah] of fine flour for a meal-offering, mingled with oil,

for each bull; and two tenths of fine flour for a meal-offering, mingled with oil,

for the one ram; 13: and a tenth of fine flour for a meal-offering, mingled with oil,

for each lamb; for a burnt-offering of a sweet savor,

an offering made by fire to the LORD. 14: Their drink-offerings shall be half a hin of wine for a bull,

and the third part of a hin for the ram, and the fourth part of a hin for a lamb:

וּבְיָוִם הַשַּׁבָּת שְׁנַיִם-כִּבְשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנַיִ  
עֶשְׂרֹנָיִם סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלֹת שַׁבָּת  
בְּשַׁבְּתוֹ עַל-עֹלֹת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ:  
וּבְרֵאשִׁי חֹדְשֵׁיכֶם תִּקְרִיבוּ עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי-  
בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד כִּבְשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה שִׁבְעָה  
תְּמִימִם: וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנָיִם סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה  
בַשֶּׁמֶן לֶפָר הָאֶחָד וּשְׁנַיִם עֶשְׂרֹנָיִם סֹלֶת מִנְחָה  
בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְאַיִל הָאֶחָד: וְעֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן סֹלֶת  
מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד עֹלָה רֵיחַ  
נִיחֹחַ אִשָּׁה לַיהוָה: וְנִסְכֵיהֶם חֲצֵי הַהֵינֹ יִהְיֶה לֶפָר  
וּשְׁלִישִׁת הַהֵינֹ לְאַיִל וּרְבִיעֵת הַהֵינֹ לְכֶבֶשׂ יֵינֹ

this is the burnt-offering of every new month throughout the months of the year. 15: And one male goat for a sin-offering to the LORD; it shall be offered besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.

זֹאת עֹלֹת חֹדֶשׁ בְּחֹדֶשׁוֹ לְחֹדֶשִׁי הַשָּׁנָה: וְשֶׁעִיר  
עֲזִים אֶחָד לְחַטָּאת לִיהוָה עַל-עֹלֹת הַתָּמִיד יַעֲשֶׂה  
וְנִסְכּוֹ: